

L'influence culturelle laissée par l'immigration polonaise en France après 1919

L'immigration a toujours eu un impact culturel sur les populations, quelles qu'elles soient. Il faut savoir qu'il y a eu plusieurs vagues d'immigration polonaise en France mais ici nous allons nous intéresser plus particulièrement à celle qui concerne l'entre deux guerres et à l'influence interculturelle qu'ont eu ces deux populations l'une sur l'autre depuis cette époque-là. Pour cela nous allons recontextualiser avec des faits historiques, puis observer l'impact de cette vague d'immigration sur les polonais et sur les français. Puis nous terminerons par l'influence culturelle qu'a eu cette immigration jusqu'à maintenant.

1. L'immigration polonaise en France après la convention de 1919

En 1919, que s'est-il passé ?

Après près d'un siècle sous la domination de la Russie, de la Prusse et de l'Autriche, le traité de Versailles reconnaît à nouveau la Pologne comme un pays en tant que tel. Suite à la signature de ce traité notamment par l'Allemagne, la France, l'Italie, la Grande Bretagne et les Etats-Unis; la Pologne retrouve son indépendance.

Quoiqu'il en soit, peu de temps après ce traité, la France signe une convention d'immigration avec la Pologne. Concrètement il s'agit pour cette dernière d'envoyer de la main-d'œuvre en France pour aider à sa reconstruction après la Première Guerre Mondiale.

D'après l'article écrit par Bruno Sagna l'immigration aurait concerné “en douze ans, probablement 600 000 personnes - ouvriers et membres de leurs familles.”¹

¹ Descamps É. (2021)

Migrer en France pour y travailler d'accord, mais dans quels domaines et pour combien de temps ?

D'après l'article cité précédemment "la France fait [des immigrés polonais] surtout des mineurs de fond, accessoirement des manœuvres dans la métallurgie ou des ouvriers agricoles."²

Il faut savoir qu'ils sont souvent envoyés en France avec des contrats relativement courts allant la plupart du temps d'un à trois ans seulement. Ce qui d'ailleurs provoquera des problèmes d'intégration, tant sociale que culturelle et des désaccords entre les Polonais et les Français à l'époque.

Si autant de Polonais ont migré vers la France, il y a forcément eu des conséquences sur ces deux populations et c'est ce que nous allons voir dans un second temps.

2. L'impact de cette vague d'immigration sur les français et les polonais

Selon les différentes sources, nous avons à faire à cette époque, à un refus de la culture française de la part des polonais. En effet, ils refusent notamment la naturalisation française qui leur est proposée. Selon Bruno Sagna, "plus que les autres communautés étrangères en France à l'époque, les Polonais restent entre eux, vivent entre eux et entendent préserver leur identité nationale."³ Se créent alors des communautés polonaises très hermétiques à la culture et aux mœurs français.

D'ailleurs, Bernadette, une femme témoignant de son expérience à l'époque déclare: « Jusqu'à la mort de ma grand-mère, à mes 15 ans, j'ai été 100 % élevée à la polonaise ». Et pourtant comme c'est dit dans l'article: "elle n'a jamais vécu en Pologne mais a toute sa vie cultivé cette identité."⁴

² Descamps É. (2021)

³ Descamps É. (2021)

⁴ Sagna B. (2019)

Pourquoi cette réaction ?

Cela s'explique par différents facteurs: pendant très longtemps la Pologne avait disparu. Le pays n'existait plus et était partagé entre l'Autriche, la Prusse et la Russie. Au moment où cet état est à nouveau reconnu par les autres, on demande à ces hommes et à ces femmes de migrer vers la France. Il est donc tout à fait compréhensible que les polonais soient réticents à la naturalisation française qui leur est proposée. Cela ne changera pas, malgré la loi du 10 août 1927 qui "élargit les possibilités d'acquisition de la nationalité française"⁵.

Comme on a pu le constater, les polonais constituent une communauté forte en France. Ils accordent une importance énorme à la transmission des valeurs culturelles polonaises à leurs enfants. D'ailleurs, il est bien souvent interdit de parler le français dans les foyers polonais en France à cette époque. De même pour les mariages mixtes: ils sont vus d'un mauvais œil car cela mettrait en péril la transmission des valeurs culturelles et coutumes polonaises aux enfants. A la maison, on parle polonais, on mange polonais et même, on dort polonais. Comme on peut entendre dans le reportage *Un goût d'ailleurs Polonia*, des polonais en Lorraine de Christophe Remy et publié par France 3 Lorraine en 2013, à la minute 3:24: "De véritables petites Polognes font leur apparition".

Les Français quant à eux n'y comprennent pas grand-chose et ne facilitent pas l'intégration des populations polonaises migrantes. Au contraire, "Dans les années 1930, avec la Grande dépression et la montée de l'hostilité de la population locale, de nombreux Polonais sont renvoyés dans leur pays."⁶ On constate aussi que dans ces années 1935-1940 lorsqu'il y a des renvois massifs de polonais chez eux, les français restent indifférents voire heureux que cela se passe ainsi.

Après la Seconde Guerre Mondiale, la Pologne a besoin de main d'oeuvre et "80 000 à 100 000" polonais rentrent chez eux. Mais ceux qui restent savent qu'ils restent à long terme. Certains demandent la nationalité française, d'autres non. Mais quoiqu'il en soit, ils s'assouplissent un peu quant au fait de s'isoler des français et de la langue française.

⁵ Descamps É. (2021)

⁶ Sagna B. (2019)

Peu à peu, les générations suivantes acceptent la double nationalité et, le cas échéant, la double culture. Au-delà de cela, ils se l'approprient.

Des générations plus tard, les choses ont bien changé. Mais qu'en est-il des traces culturelles qu'aurait pu laisser cette vague d'immigration en France ? C'est ce que nous allons voir dans un troisième temps.

3. Les conséquences actuelles

Suite à ces vagues d'immigration polonaise qu'a permis la convention de 1919, on peut constater qu'il reste évidemment des traces et des influences polonaises en France de nos jours.

Dans les communes où il y a eu beaucoup d'immigration polonaise, des personnes comme Patrick Lunardi, 74 ans, qui a témoigné dans le journal *La Croix*, "retrouve d'autres retraités ayant passé leur enfance dans la [même] commune. Presque tous ont au moins un aïeul polonais."⁷ Il raconte avoir été à l'école polonaise les jeudis après-midi par exemple. C'est le cas aussi d'autres personnes qui ne sont pas forcément issues de l'immigration polonaise comme Georges Crociati qui déclare: « Mon père était maire, communiste. Il m'envoyait à l'école et aux colonies polonaises pour que je sois dans un environnement communiste »⁸. On peut voir qu'en dehors des raisons culturelles il y a aussi des raisons politiques à l'immersion des enfants dans les milieux polonais.

Ces personnes ont côtoyé la culture polonaise de près et même au-delà de cela, elles ont baigné dedans. Aujourd'hui elles s'en souviennent toujours et souvent le transmettent aux générations suivantes. Notamment au travers d'associations. En effet, aujourd'hui encore il existe des associations qui organisent des activités liées à la Pologne et à sa culture : chorale, cours de langue, de danse, de cuisine... Les participants sont souvent des enfants ou des petits-enfants d'immigrés polonais qui veulent renouer avec leurs racines. C'est le cas notamment des personnes que l'on retrouve dans le reportage *Un goût d'ailleurs Polonia, des polonais en Lorraine* de Christophe Remy et publié par France 3 Lorraine en 2013.⁹ On peut y

⁷ Sagna B. (2019)

⁸ Sagna B. (2019)

⁹ Vidéo: Un goût d'ailleurs Polonia, des polonais en Lorraine. (2016, 31 octobre)

voir des habitants lorrains qui continuent de parler polonais avec leurs anciens voisins du quartier minier, ou alors des personnes qui cherchent à tout prix à renouer avec leurs racines en faisant des recherches sur les habitants de l'époque.

Comme le dit très bien la narratrice dans ce reportage: "qu'on se le dise, la culture polonaise est toujours vivante!" en parlant d'une association polonaise bien active à Freyming-Merlebach.

Il faut savoir aussi que "Cette dernière année [2021], de nombreuses commémorations et événements (expositions, conférences, spectacles) ont été organisés dans les Hauts-de-France, première région d'implantation de cette communauté."

Par ailleurs, il existe d'autres témoignages vidéo, comme celui publié par l'agence de presse mondiale l'AFP par exemple, où on peut écouter un restaurateur qui tient un restaurant polonais dans le Nord de la France clamer sa fierté d'appartenir à cette communauté polonaise en France. On constate que les générations d'aujourd'hui sont particulièrement fières d'appartenir à cette communauté, comparées aux premières générations d'immigrés.¹⁰

Pour conclure, on peut donc constater que l'immigration polonaise à partir de 1919 a laissé des traces qui subsistent jusqu'à aujourd'hui. Malgré les débuts difficiles entre les migrants polonais et les français, la culture polonaise est donc toujours bien présente dans ces foyers d'immigration forte et pas plus tard que l'année dernière, un reportage a été créé pour célébrer les 100 ans de l'immigration polonaise en France. On peut notamment y remarquer la volonté de perpétuer ces valeurs culturelles polonaises dans les endroits où on les a fait migrées en 1919, un peu malgré elles. Ces deux populations ont su garder un lien, malgré les difficultés initiales et nous prouvent que l'immigration laisse de belles traces culturelles, même des années plus tard.

¹⁰Vidéo: La culture polonaise bien ancrée dans le nord de la France | AFP News. (2019, 4 octobre).

Bibliographie:

- Articles:

Descamps É. (2021), Témoignages: l'immigration polonaise, une histoire de cent ans, *La Croix*.

Disponible sur:

<https://www.la-croix.com/France/Temoignages-limmigration-polonaise-histoire-cent-ans-2021-01-02-1201132795>

Sagna B. (2019), 100e anniversaire de la convention relative à l'immigration polonaise, *Gallica*.

Disponible sur:

https://www.persee.fr/doc/AsPDF/xs_0294-1759_1985_num_7_1_1181.pdf

<https://gallica.bnf.fr/blog/13112019/100e-anniversaire-de-la-convention-relative-limmigration-polonaise?mode=desktop>

- Vidéos:

La culture polonaise bien ancrée dans le nord de la France | AFP News. (2019, 4 octobre). [Vidéo]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=sIckT0KCPU4&ab_channel=AFP

Sto lat, 100 ans de ch'tite Pologne. (2020, 23 janvier). [Vidéo]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=a60e1coXIQE&ab_channel=France3Hauts-de-France

Un goût d'ailleurs Polonia, des polonais en Lorraine. (2016, 31 octobre). [Vidéo]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=uvRLIFhkw1Y&ab_channel=GuyGolebiewski